

КОНТРАКТ № 72

м. Кишинів
15/11/2024 р.

«ADEN – TRANSEXIM» S.R.L., м. Кишинів, Республіка Молдова, іменоване надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора Ткаченко Олексія Миколайовича, діючого на підставі Статуту, з однієї сторони, та

Товариство з обмеженою відповідальністю «Марілайф», м. Кременчук, Україна, іменоване надалі «ПОКУПЕЦЬ», в особі директора Гнойової Марини Михайлівни, діючої на підставі Статуту, з іншої сторони, уклали цей КОНТРАКТ (далі - Контракт) про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. «ПРОДАВЕЦЬ» зобов'язується поставити і передати у власність «Покупця» ХЛОР РІДКИЙ, в подальшому «ТОВАР», а «ПОКУПЕЦЬ» зобов'язується прийняти «ТОВАР» і здійснити оплату відповідно до умов цього Контракту.

2. КІЛЬКІСТЬ І ЯКІСТЬ ТОВАРУ

2.1 Кількість «ТОВАРУ», що поставляється «ПРОДАВЦЕМ» становить 3 000 (три тисячі) тон.

2.2 Якість «ТОВАРУ», що поставляється «ПРОДАВЦЕМ», має відповідати вимогам, що пред'являються до ХЛОР РІДКИЙ, CAS № 7782-50-5, ГОСТ - 6718-93 і підтверджуватися сертифікатом якості, що видаються виробником.

3. УМОВИ ТА СТРОКИ ПОСТАВКИ

3.1. Поставка «ТОВАРУ» здійснюється на підставі письмової заявки «ПОКУПЦЯ», в якій вказується найменування і кількість «ТОВАРУ».

3.2 Поставка «ТОВАРУ» здійснюється на умовах зазначених в інвойсі при кожній поставці ТОВАРУ в спеціалізованому контейнері Л-800, балоні Л-80 або танк-контейнері (багаторазового використання), в подальшому ТАРА.

3.3 ТАРА поставляється на поворотній основі. Термін повернення становить 3 (три) роки, з дати оформлення декларації на тимчасове ввезення тари на територію України. При ввезенні тари на територію України вартість 1 (одного) контейнера становить 200 (двісті)

КОНТРАКТ № 72

г. Кишинев
15/11/2024 г.

«ADEN - TRANSEXIM» S.R.L., г. Кишинев, Республика Молдова, именуемый в дальнейшем "ПРОДАВЕЦ", в лице директора Ткаченко Алексей Николаевич, действующий на основании Устава, с одной стороны и

Общество с ограниченной ответственностью "Марилайф", г. Кременчуг, Украина, именуемый в дальнейшем «ПОКУПАТЕЛЬ» в лице директора Гноевой Марины Михайловны, действующая на основании Устава, с другой стороны заключили настоящий КОНТРАКТ о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТА

1.1. «ПРОДАВЕЦ» обязуется поставить и передать в собственность «ПОКУПАТЕЛЯ» ХЛОР ЖИДКИЙ, в дальнейшем «ТОВАР», а «ПОКУПАТЕЛЬ» обязуется принять «ТОВАР» и осуществить оплату согласно условиям настоящего Контракта.

2. КОЛИЧЕСТВО И КАЧЕСТВО ТОВАРА

2.1 Количество «ТОВАРА», поставляемого «ПРОДАВЦОМ» составляет 3 000 (три тысячи) тонн.

2.2 Качество «ТОВАРА», поставляемого «ПРОДАВЦОМ», должно соответствовать требованиям, предъявляемым к ХЛОР ЖИДКИЙ, CAS № 7782-50-5, ГОСТ – 6718-93 и подтверждаться сертификатом качества, выдаваемым производителем.

3. УСЛОВИЯ И СРОКИ ПОСТАВКИ

3.1. Поставка «ТОВАРА» осуществляется на основании письменной заявки «ПОКУПАТЕЛЯ», в которой указывается наименование и количество «ТОВАРА».

3.2 Поставка «ТОВАРА» осуществляется на условиях указанных в инвойсе при каждой поставке ТОВАРА в специализированном контейнере Л-800, баллоне Л-80 или танк-контейнер (многократного использования), в дальнейшем ТАРА.

3.3 ТАРА поставляется на возвратной основе. Срок возврата составляет 3 (три) года с даты оформления декларации на временный ввоз тары на территорию Украины. При ввозе тары на территорию Украины стоимость 1 (одного) контейнера составляет 200 (две сотни) евро,



ЄВРО, вартість 1 (одного) балона становить 15 (п'ятнадцять) ЄВРО, вартість танк-контейнера складає 5 000 (п'ять тисяч) ЄВРО на умовах СРТ Кременчук (Україна), при вивезенні тари з України на умовах СРТ Калараш (Молдова) вартість 1 (одного) контейнера становить 200 (двісті) ЄВРО вартість 1 (одного) балона становить 15 (п'ятнадцять) ЄВРО, вартість танк-контейнера складає 5 000 (п'ять тисяч) ЄВРО. Тара поставляється на безоплатній основі. Вартість вказана тільки для митних цілей.

4. ЦІНА, ПОРЯДОК ВЗАЄМОРОЗРАХУНКІВ

4.1. Валютою контракту є Європейська валюта, EUR.

4.2. Ціна однієї тони ХЛОП РІДКИЙ, CAS № 7782-50-5 - орієнтовно становить 1000 (одна тисяча) EUR. Остаточна вартість ТОВАРУ вказується в специфікації і інвойсі при кожній поставці ТОВАРУ.

4.3. Оплата «ТОВАРУ» проводиться в безготівковій формі на підставі выставленого рахунку «ПРОДАВЦЯ», прямим банківським переказом грошових коштів на розрахунковий рахунок «ПРОДАВЦЯ». Поставка здійснюється протягом 10-ти робочих днів після здійснення оплати.

4.4. Передоплата - 100% і після оплата протягом 10 (десяти) календарних дня за погодженням Сторін для кожної поставки.

4.5. До товару «ПРОДАВЕЦЬ» докладає для «покупця» комплект наступних документів:

- Рахунок-фактура;
- сертифікат якості;
- Експортне декларування

5. ЗАГАЛЬНА СУМА КОНТРАКТУ

5.1. Загальна сума контракту 3 000 000,00 (три мільйона) EUR.

6. ПРИЙОМ ТОВАРУ, ПРЕТЕНЗІЇ

6.1. «ТОВАР» вважається прийнятим «Покупцем» за кількістю:

- відповідно до супровідних документів;
- за якістю;
- відповідно до сертифіката якості.

7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

7.1. Сторони погодилися, що в разі виникнення форс-мажорних обставин (дії непереборної сили, які не залежать від волі Сторін), а саме: війни, військових дій, блокади, ембарго, міжнародних санкцій, валютних обмежень, дій держав, які

стоимость 1 (одного) баллона составляет 15 (пятнадцать) ЕВРО, стоимость танк-контейнера составляет 5 000 (пять тысяч) ЕВРО на условиях СРТ Кременчук (Украина), при вывозе тары из Украины на условиях СРТ Калараш (Молдова) стоимость 1 (одного) контейнера составляет 200 (двести) ЕВРО, стоимость 1 (одного) баллона составляет 15 (пятнадцать) ЕВРО, стоимость танк-контейнера составляет 5 000 (пять тысяч) ЕВРО. Тара поставляется на безоплатной основе. Стоимость указана только для таможенных целей.

4. ЦЕНА, ПОРЯДОК ВЗАИМОРАСЧЕТОВ

4.1. Валютой контракта являются Европейская валюта, EUR.

4.2. Цена одной тонны ХЛОП ЖИДКИЙ, CAS № 7782-50-5 - ориентировочно составляет 1000 (одна тысяча) EUR. Окончательная стоимость ТОВАРА указывается в спецификации и инвойсе при каждой поставке ТОВАРА.

4.3. Оплата «ТОВАРА» производится в безналичной форме на основании выставленного счета «ПРОДАВЦА», прямым банковским переводом денежных средств на расчетный счет «ПРОДАВЦА». Поставка осуществляется в течении 10-и рабочих дней после осуществления оплаты.

4.4. Предоплата - 100% и после оплата в течение 10 (десяти) календарных дня по согласованию Сторон для каждой поставки.

4.5. К товару «ПРОДАВЕЦ» прилагает для «ПОКУПАТЕЛЯ» комплект следующих документов:

- счет-фактура;
- сертификат качества;
- Экспортную декларацию

5. ОБЩАЯ СУММА КОНТРАКТА

5.1. Общая сумма контракта 3 000 000,00 (три миллиона) EUR.

6. ПРИЕМ ТОВАРА, ПРЕТЕНЗИИ

6.1. «ТОВАР» считается принятым «ПОКУПАТЕЛЕМ» по количеству:

- в соответствии с сопроводительными документами;
- по качеству;
- в соответствии с сертификатом качества.

7. ФОРС-МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

7.1. Стороны согласились, что в случае возникновения форс-мажорных обстоятельств (действия непреодолимой силы, которые не зависят от воли Сторон), а именно: войны, военных действий, блокады, эмбарго, международных санкций, валютных ограничений,



унеможлижують виконання Сторонами своїх зобов'язань, пожеж, повеней, іншого стихійного лиха чи сезонних природних явищ, а також закриття залізниць і будь-яких інших обставин, які лежать поза сферою контролю сторін. Сторони звільняються від виконання своїх зобов'язань на час дії зазначених обставин.

7.2. У разі коли дія зазначених обставин триває більше 60 днів, кожна із Сторін має право на розірвання Договору і не несе відповідальності за таке розірвання за умови, що вона повідомить про це іншу Сторону не пізніше, ніж за 15 днів до розірвання.

8. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

8.1. У разі якщо «ПРОДАВЕЦЬ» не поставив «ТОВАР» в термін, зазначений в п. 4.3. даного Договору, він зобов'язаний сплатити «ПОКУПЦЕВІ» пеню в розмірі 0,1% від вартості «ТОВАРУ», зазначеного в заявці «ПОКУПЦЯ» за кожен день не поставки.

8.2. У разі не поставки Товару в термін вище 15 календарних днів «ПРОДАВЕЦЬ» зобов'язаний відшкодувати «ПОКУПЦЕВІ» збитки, шляхом перерахування на розрахунковий рахунок останнього, суму авансового платежу, не пізніше 30 календарних днів з дня здійснення «Покупцем» авансового платежу.

8.3. У разі не виконання «ПРОДАВЦЕМ» умов п. 4.5. даного Договору, «ПОКУПЕЦЬ» має право відмовитися від приймання Товару, без оплати будь-яких штрафних санкцій, «ПРОДАВЕЦЬ» в даному випадку зобов'язується повернути авансовий платіж, не пізніше 30 календарних днів з дня перерахування «Покупцем» авансового платежу.

9. АРБИТРАЖ

9.1. Сторони вирішують між собою всі спори і розбіжності щодо цього Контракту шляхом переговорів.

9.2. У разі не вирішення питань шляхом переговорів будь-яка із сторін має право передати спір для розгляду і остаточного його вирішення до відповідних судових інстанцій Республіки Молдова. Правом, що регулює цей Контракт і будь-які правовідносини, пов'язані з ним, є матеріальне і процесуальне право Республіки Молдова.

действий государств, которые делают невозможным исполнение Сторонами своих обязательств, пожаров, наводнений, другого стихийного бедствия или сезонных природных явлений, а также закрытие железных дорог и любых других обстоятельств, которые лежат вне сферы контроля сторон. Стороны освобождаются от исполнения своих обязательств на время действия указанных обстоятельств.

7.2. В случае если действие указанных обстоятельств длится более 60 дней, каждая из Сторон имеет право на расторжение Контракта и не несет ответственности за такое расторжение при условии, что она уведомит об этом другую Сторону не позднее, чем за 15 дней до расторжения.

8. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

8.1. В случае если «ПРОДАВЕЦ» не поставил «ТОВАР» в срок, указанный в п. 4.3. данного Контракта, он обязан уплатить «ПОКУПАТЕЛЮ» пеню в размере 0,1% от стоимости «ТОВАРА», указанного в Заявке «ПОКУПАТЕЛЯ» за каждый день не поставки.

8.2. В случае не поставки Товара в срок выше 15 календарных дней «ПРОДАВЕЦ» обязан возместить «ПОКУПАТЕЛЮ» убытки, путем перечисления на расчетный счет последнего, сумму авансового платежа, не позднее 30 календарных дней со дня осуществления «ПОКУПАТЕЛЕМ» авансового платежа.

8.3. В случае не выполнения «ПРОДАВЦОМ» условий п. 4.5. данного Контракта, «ПОКУПАТЕЛЬ» имеет право отказаться от приемки Товара, без оплаты каких-либо штрафных санкций, «ПРОДАВЕЦ» в данном случае обязуется вернуть авансовый платеж, не позднее 30 календарных дней со дня перечисления «ПОКУПАТЕЛЕМ» авансового платежа.

9. АРБИТРАЖ

9.1. Стороны решают между собой все споры и разногласия относительно настоящего Контракта путем переговоров.

9.2. В случае неразрешения вопросов путем переговоров любая из сторон вправе передать спор для рассмотрения и окончательного его разрешения соответствующим судебным инстанциям Республіки Молдова. Правом, регулирующим настоящий Контракт и любые правоотношения, связанные с ним, является материальное и процессуальное право Республіки Молдова.



ТКАЧЕНКО А.Н.

10.1. Даний Контракт набирає законної сили з 15.11.2024 р і діє до 31.12.2025 г.
10.2. Після підписання цього Контракту всі відбулися раніше переговори і листування в зв'язку з ним втрачають силу.
10.3. Жодна із Сторін не може в односторонньому порядку припинити дію цього Контракту, якщо за нею залишилися невиконані зобов'язання перед іншою Стороною.
10.4. Всі доповнення до цього Контракту, а також інші додатки, є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу, якщо зроблені в письмовій формі і підписані обома Сторонами.
10.5. Контракт і його зміст, а також усі доповнення до нього є конфіденційними документами.
10.6. Справжній Контракт складено в двох примірниках по примірнику для кожної Сторони.
10.7. Сторони визнають дійсними факсимільні копії документів, пов'язаних з виконанням цього Контракту з подальшим обміном оригіналами.

ТОВ «МАРІЛАЙФ»

39600, Полтавська обл., м. Кременчук,
пр. Медовий, 2В
ІПН №426387616035
Код ЄДРПОУ 42638760
IBANUA313005280000026008455080903
в АТ «ОТП БАНК»,
Тел. (096) 965-01-20
E-mail: marilife25@gmail.com

Директор



10.1. Настоящий Контракт вступает в законную силу с 15.11.2024 г. и действует до 31.12.2025 г.
10.2. После подписания настоящего Контракта все состоявшиеся ранее переговоры и переписка в связи с ним утрачивают силу.
10.3. Ни одна из Сторон не может в одностороннем порядке прекратить действие настоящего Контракта, если за ней остались невыполненные обязательства перед другой Стороной.
10.4. Все дополнения к настоящему Контракту, а также иные приложения, являются его неотъемлемой частью и имеют юридическую силу, если совершены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.
10.5. Контракт и его содержание, а также все дополнения к нему являются конфиденциальными документами.
10.6. Настоящий Контракт составлен в двух экземплярах по экземпляру для каждой Стороны.
10.7. Стороны признают действительными факсимильные копии документов, связанных с исполнением настоящего Контракта с последующим обменом оригиналами.

«ADEN – TRANSEXIM» S.R.L.

MD - 2001
Or. Chișinău, str. Bălănescu - 38/2.
Tel. +373 22 270 237
FAX +373 22 278 740
BC "MOLDOVA-AGROINDBANK" S.A.
Chisinau 14 Branch Chisinau Moldova
SWIFT CODE AGRNMD2X
IBAN MD29AG000000022513517894
cod fiscal 1003600108669
cod TVA 0605163

Директор



PROFORMA INVOICE
ФАКТУРА № 1

г.Кишинев

Дата 15.11.2024

Продавец: „ADEN - TRANSEXIM” S.R.L.,
MD - 2001

Or.Chişinău, str.Bălănescu - 38/2.

Tel. + 373 22 270 237

FAX + 373 22 278 740

BC „MOLDOVA-AGROINBANK” S.A.,

Chisinau 14 Branch Chisinau Moldova

SWIFT CODE AGRNMD2X442

IBAN MD29AG000000022513517894

Cod fiscal 1003600108669

Cod TVA 0605163

Покупатель:

ООО «Марилайф»

39600, Полтавська обл., м. Кременчук,

переулок Медовый, 2В

ІПН № 426387616035

Код ЄДРПОУ 42638760

IBAN UA313005280000026008455080903

в АТ «ОТП БАНК»,

Тел. (096) 965-01-20

E-mail: marilife25@gmail.com

Основание: Контракт № 72 от 15 ноября 2024 г.

Условия поставки: FCA Калараш, (Incoterms 2014) Молдова.

Страна происхождения Товара: Румыния

№	Наименование товара	Код по ТНВЭД	Ед. изм.	К-во	Цена ЕВРО	Стоимость ЕВРО
1	ХЛОР ЖИДКИЙ, CAS № 7782-50-5, ГОСТ – 6718-93	28011000	т.	3 000	1000-00	3 000 000-00
					Всего	3 000 000-00

Всего (прописью): Три миллиона ЕВРО 00 центов.

Директор
„ADEN-TRANSEXIM” S.R.L.



Александр Маченко

Спецификация № 1 от 15.11.2024 г.
к Контракту № 72 от 15 ноября 2024 г.

№	Наименование Товара	Единица измерения	Количество	Цена за т. в EUR	Сумма в EUR
1	ХЛОР ЖИДКИЙ, CAS № 7782-50-5, ГОСТ – 6718-93.	т	3 000	1000-00	3 000 000-00
	ВСЕГО		3 000		3 000 000-00

Сумма к оплате: 3 000 000-00 EUR

Три миллиона ЕВРО 00 евроцентов.

Поставка Товара осуществляется в адрес Покупателя автомобильным транспортом на условиях-

FCA Калараш, (Incoterms 2014) Украина .

Страна происхождения Товара: Румыния.

Поставка по данной спецификации осуществляется не позже 30 дней с момента подписания данной Спецификации.

Изменения по количеству не более чем на +5% не считаются нарушением Контракта № 72 от 15 ноября 2024 г. и данной Спецификации.

Продавец	Покупатель
«ADEN TRADING» S.R.L.	ООО «Маршайф»
Гриценко Алексей /	Иосева Марина /
М.П.	М.П.

«ADEN Transexim» S.R.L., Chişinău, Republica Moldova, denumit în continuare «VÂNZĂTOR», reprezentat de directorul Tkachenko Alexei, care acţionează în baza Statutului, înregistrat la Camera de Înregistrare al Ministerului Justiţie Nr. 1003600108669 din 03.09.2001, pe de o parte, şi

LTD «AQUAMATRIX», Krivoi Rog, Ucraina reprezentată de directorul Molchanov Igor Volodymyrovych, acţionând pe baza Statutului, denumit în continuare «CUMPĂRĂTOR», pe de altă parte, a încheiat prezentul Contract cu privire la următoarele:

«ADEN Transexim» S.R.L., м.Кишинів, Республіка Молдова, іменованій надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора Ткаченко Олексія, що діє на підставі Статуту, зареєстрованого РП при МЮ за N1003600108669 від 03.09.2001, з однієї сторони і

Товариство з обмеженою відповідальністю «АКВАМАТРИКС», м.Кривий Ріг, Україна в особі директора МолчановІгорВолодимирович, діючого на підставі Статуту, іменованій надалі «ПОКУПЕЦЬ», з іншої сторони уклали цей Контракт про наступне:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. «VÂNZĂTORUL» se angajează să furnizeze şi să transmită în proprietatea «CUMPĂRĂTORULUI» Clor lichid, denumit în continuare «PRODUS», iar «CUMPĂRĂTORUL» se obligă să accepte «PRODUSUL» şi să efectueze plata în conformitate cu termenii prezentului Contract.

2. CANTITATEA ŞI CALITATEA „PRODUSULUI»

2.1. Cantitatea de „BUNURI” furnizată de „VÂNZĂTOR” este de **1500,00** tone pe durata contractului, incluzând:

Volumul total de „MARFURI” şi numărul de tone de mărfuri dintr-un anumit pachet pot fi mărite/diminuate la solicitarea „CUMPĂRĂTORULUI”, despre care Părţile încheie un acord adiţional corespunzător.

2.2. Calitatea „PRODUSULUI” furnizat de „VÂNZĂTOR” trebuie să îndeplinească cerinţele pentru acest tip de produs conform GOST 6718-93, CAS Nr. 7782-50-5 — clor lichid şi să fie confirmată printr-un certificat de calitate emis de către producător.

3. TERMENII ŞI CONDIŢIILE DE LIVRARE

3.1. Livrarea «PRODUSULUI» se realizează pe baza unei cereri scrise emise de către «CUMPĂRĂTOR», în care se va indica denumirea şi cantitatea «PRODUSULUI».

3.2. În conformitate cu acest Contract, VÂNZĂTORUL livrează BUNURI în condiţiile de livrare: DAP(Ucraina,Krivoi Rog) Incoterms 2020.

3.3. Ambalare.

„BUNURI” conform prezentului Contract pot fi livrate rutier într-un container specializat (cisternă) cu un volum de 20-25 tone, proprietatea Vânzătorului/Cumpărătorului, ambalaj circulant, supus returului).

„BUNURI” conform prezentului Contract pot fi livrate rutier în containere specializate cu un volum de 800 litri (proprietatea Cumpărătorului, ambalaj circulant), destinate transportului de clor lichid.

Ambalajul este furnizat gratuit.

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТУ

1.1. «ПРОДАВЕЦЬ» зобов'язується поставити і передати у власність «ПОКУПЦЯ» рідкий хлор, надалі «ТОВАР», а «ПОКУПЕЦЬ» зобов'язується прийняти «ТОВАР» і здійснити оплату відповідно до умов цього Контракту.

2. КІЛЬКІСТЬ І ЯКІСТЬ ТОВАРУ

2.1. Кількість «ТОВАРУ», що поставляється «ПРОДАВЦЕМ» становить **1500,00 тон** протягом терміну дії договору, в тому числі:

Загальний обсяг «ТОВАРУ» та кількість тон товару в конкретній упаковці, може бути збільшений/зменшений за заявою «ПОКУПЦЯ», про що Сторони укладають відповідну додаткову угоду.

2.2. Якість «ТОВАРУ», що поставляється «ПРОДАВЦЕМ», має відповідати вимогам, що пред'являються до товару даного виду згідно ГОСТ 6718-93, CAS№7782-50-5 — хлору рідкого і підтверджуватися сертифікатом якості, що видається виробником.

3. УМОВИ І ТЕРМІНИ ПОСТАВКИ

3.1. Поставка «ТОВАРУ» здійснюється на підставі письмової заявки «ПОКУПЦЯ», в якій вказується найменування і кількість «ТОВАРУ».

3.2. За цим Контрактом «ПРОДАВЕЦЬ» відвантажує «ТОВАР» на умовах поставки: DAP (Україна,Кривий Ріг) Incoterms 2020.

3.3. Пакування.

«ТОВАР» за даним Контрактом може бути поставлено автомобільним транспортом в спеціалізованому контейнері (автоцистерні) об'ємом 20-25 тони, власність Продавця/Покупця, обігова тара, підлягає поверненню).

«ТОВАР» за даним Контрактом може бути поставлено автомобільним транспортом в спеціалізованих контейнерах об'ємом 800л, (власність Покупця, обігова тара), що призначені для транспортування рідкого хлору. Тара постачається на безоплатній основі.

Costul containerului volum de 800 litri este de 200 Euro pe unitate, pretul este specificat doar pentru formalitati vamale.

Costul unui container cu un volum de 20-25 tone este de 5.000 Euro pe unitate, prețul este indicat doar pentru formalitățile vamale.

Pentru a livra în aceste condiții, Cumparatorul este obligat să puna la dispoziția Vanzatorului containerele necesare incarcarii cu clor lichid. Vanzatorul este obligat să le umple cu clor lichid și să ia toate măsurile pentru a returna recipientele cu clor lichid Cumparatorului.

În orice caz, containerele sunt supuse returnării Cumparatorului într-un termen care nu depășește 3 (trei) ani de la data înregistrării Declarației Vamale pentru export temporar.

În cazul nereturnării containerului în termenul specificat, containerul se consideră pierdut. În cazul pierderii containerului, Vanzătorul este obligat să plătească Cumpărătorului o penalitate de 3000 Euro pentru fiecare unitate de container pierdut, ceea ce nu îl eliberează pe Vanzător de obligația de a returna containerele Cumpărătorului.

3.4. Termenul de înregistrare oficială a documentelor referitoare la „MĂRFURI” importate pe teritoriul Ucrainei (vamuirea) și de descărcare a vehiculelor pe care sunt importate „BUNURI” nu trebuie să depășească 48 (patruzeci și opt) de ore din momentul livrării până la data de livrare. Depozitul cumpărătorului: Ucraina, Krivoi Rog.

3.5. «VÂNZĂTORUL» este obligat prin fax și (sau) e-mail să notifice «CUMPĂRĂTORULUI» despre faptul că a încărcat «PRODUSUL» în cel mai scurt termen, comunicând următoarele: data încărcării, marca vehiculului și numărul de înmatriculare, numărul documentului de expediere, denumirea și cantitatea «PRODUSULUI» ce se livrează.

4. PREȚ, PROCEDURĂ DE PLATĂ, TERMENI DE LIVRARE

4.1. Moneda Contractului este Moneda Europeană, Euro.

4.2. Prețul unei tone de clor lichid într-un autocisternă, în condițiile DAP (Ucraina, Krivoi Rog.) la momentul încheierii contractului este de **800Euro**.

Părțile vor conveni asupra unui preț specific pe unitate de marfă în timpul livrării lotului corespunzător de mărfuri, pe care părțile vor întocmi un caiet de sarcini în care prețul mărfurilor, termenii de livrare, cantitatea, tipul de ambalaj, proprietarul a containerului de ambalare și alte condiții necesare pentru livrarea mărfurilor se vor preciza.

Вартість контейнеру об'ємом 800л – 200 Євро за одиницю, ціна вказана виключно для митних формальностей.

Вартість контейнеру об'ємом 20-25 тон – 5000 Євро за одиницю, ціна вказана виключно для митних формальностей.

Для здійснення поставки на цих умовах, Покупець зобов'язаний надати Продавцеві контейнери в необхідній кількості для здійснення завантаження їх рідким хлором. Продавець зобов'язаний наповнити їх рідким хлором та здійснити всі заходи щодо повернення контейнерів з рідким хлором в адресу Покупця.

В будь-якому випадку контейнери підлягають поверненню Покупцеві в термі, що не перевищує 3 (три) роки з дня оформлення Митної декларації на тимчасове вивезення.

У випадку неповернення контейнеру в зазначений термін, контейнер вважається втраченим. У разі втрати контейнеру, Продавець зобов'язаний сплатити Покупцеві штраф 3000 Євро за кожну одиницю втраченого контейнеру, що не звільняє Продавця від обов'язку повернути контейнери Покупцеві.

3.4. Термін офіційного оформлення документів щодо ввезеного на територію України «ТОВАРУ» (розмитнення) і розвантаження автотранспорту, на якому ввезений «ТОВАР», не повинен перевищувати 48 (сорок вісім) годин з моменту доставки товару на склад Покупця: Україна,КривийРіг), - за умови поставки DAT.

3.5. «ПРОДАВЕЦЬ» зобов'язаний засобами факсимільного зв'язку і (або) електронною поштою сповістити «ПОКУПЦЯ» про факт завантаження «ТОВАРУ» в найкоротші терміни, повідомивши наступні дані: дату завантаження, найменування транспортного засобу і його номерні знаки, номер товаросупровідного документа, найменування і вагу «ТОВАРУ», що перевозиться.

4. ЦІНА, ПОРЯДОК ВЗАЄМОРОЗРАХУНКІВ, ТЕРМІНИ ПОСТАВКИ

4.1. Валютою Контракту є Європейська валюта, Євро.

4.2. Ціна однієї тони рідкого хлору в автоцистерні, на умовах DAP (Україна,Кривий Ріг) на момент укладання договору орієнтовно складає **800 Євро**.

Конкретну ціну за одиницю товару Сторони погоджують під час здійснення поставки відповідної партії товару, про що Сторони складають Специфікацію, в якій зазначається вартість товару, умови поставки, кількість, вид пакування, власник тари пакування та інші умови необхідні для здійснення поставки товару.

Pe baza Specificației convenite de părți, Vânzătorul pune la dispoziție Cumpărătorului o factură de plată.

4.3. Plata pentru „BUNURI” se face în formă nenumărată pe baza facturii „VÂNZĂTOR”, transfer bancar direct de fonduri în contul curent „VÂNZĂTOR”. Livrarea se face în 5 zile lucratoare de la plata.

Costurile de transport, în condițiile livrării mărfurilor DAP, sunt suportate de VÂNZĂTOR și sunt incluse în valoarea mărfurilor.

4.4. Condiții de plată - plata în avans 100% a lotului de mărfuri convenit a fi livrat.

Prețul unui lot de mărfuri convenit și plătit în prealabil nu poate fi modificat.

4.5. La mărfuri „VÂNZĂTOR” adaugă pentru „CUMPĂRĂTOR” un set de următoarele documente:

- factura (factura)
- Lista de ambalare
- Declarație vamală; declarație de export
- Documente de transport
- Certificat de proveniență
- Certificat de calitate (pașaport de calitate) de la producător

Împreună cu mărfurile vin și originalele acestor documente și alte documente necesare pentru vămuirea mărfurilor în Ucraina.

5. SUMA TOTALĂ A CONTRACTULUI

5.1. Valoarea totală a contractului la momentul încheierii contractului este de **1200000,00euro**.

6. ACCEPTAREA MĂRFURILOR, RECLAMĂRI

6.1. «PRODUSUL» se considera livrat de «VÂNZĂTOR» și acceptat de «CUMPĂRĂTOR» în cantitatea indicată în documentele însoțitoare; pentru calitate - în conformitate cu certificatul de calitate.

6.2. «CUMPĂRĂTORUL» este obligat să efectueze analiza în ziua primirii mărfii, fără a o descărca din container. În cazul descărcării mărfurilor din container, reclamații asupra calității produsului nu vor fi acceptate.

6.3. «Vânzătorul» trebuie să satisfacă reclamația în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la data raportului de neconformitate.

7. CIRCUMSTANȚE DE FORȚĂ MAJORĂ

7.1. Părțile au convenit că, în caz de forță majoră (acțiuni de forță majoră care nu depind de voința părților), și anume: război, ostilități, blocadă, embargo, sancțiuni internaționale, restricții valutare, acțiuni ale statelor care fac imposibilă părțile să-și îndeplinească obligațiile, incendiile, inundațiile, alte calamități naturale sau evenimente naturale sezoniere, precum și închiderea căilor ferate și orice alte circumstanțe care sunt dincolo de

На підставі узгодженої сторонами Специфікації Продавець надає Покупцю рахунок на оплату.

4.3. Оплата «ТОВАРУ» проводиться в безготівковій формі на підставі виставленого рахунку «ПРОДАВЦЯ», прямим банківським переказом грошових коштів на розрахунковий рахунок «ПРОДАВЦЯ». Поставка здійснюється протягом 5-ти робочих днів після здійснення оплати.

Транспортні витрати, за умовами поставки товару DAP, покладаються на ПРОДАВЦЯ та входять до вартості товару.

4.4. Умови оплати — 100% передплата погодженої до постачання партії товару.

Вартість попередньо погодженої та оплаченої партії товару змінюватись не може.

4.5. До товару «ПРОДАВЕЦЬ» додає для «ПОКУПЦЯ» комплект наступних документів:

- Інвойс (рахунок-фактура)
- Пакувальний лист
- Митна декларація; експортна декларація
- Транспортні документи
- Сертифікат походження
- Сертифікат якості (паспорт якості) від виробника.

Разом з товаром надходять оригінали зазначених документів та інші документи, які необхідні для митного оформлення товару в Україні.

5. ЗАГАЛЬНА СУМА КОНТРАКТУ

5.1. Загальна сума контракту на момент укладання договору орієнтовно складає **1200000,00 Євро**.

6. ПРИЙОМ ТОВАРУ, ПРЕТЕНЗІЇ

6.1. «ТОВАР» вважається доставленим «ПРОДАВЦЕМ» і прийнятим «ПОКУПЦЕМ» за кількістю - відповідно до супровідних документів; за якістю - відповідно до сертифіката якості.

6.2. «ПОКУПЕЦЬ» зобов'язаний провести аналіз в день надходження товару, не вивантажуючи його з контейнера. У разі вивантаження товару з контейнера претензії не виставляються.

6.3. «ПРОДАВЕЦЬ» повинен задовільнити претензію щодо заміни неякісного «ТОВАРУ» протягом 15 (п'ятнадцяти) календарних днів з моменту складання «ПОКУПЦЕМ» акту дефектації.

7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

7.1. Сторони погодилися, що в разі виникнення форс-мажорних обставин (дії непереборної сили, які не залежать від волі Сторін), а саме: війни, військових дій, блокади, ембарго, міжнародних санкцій, валютних обмежень, дій держав, які унеможливають виконання Сторонами своїх зобов'язань, пожеж, повеней, іншого стихійного лиха чи сезонних природних явищ, а також

контроль партій, партії є абсолютні з виконання зобов'язань, які виникають з умов об'єкта, який є предметом контролю сторін.

7.2. Партії конвенують, що форс-мажорна подія, яка не залежить від волі сторін, включає в себе зміну курсу валют (євро) в комерційному банку Покупця, що вказаний в даному контракті, більше ніж на 20%, від курсу, що діє на момент укладання даного Контракту, а саме – 36,88 UAH за 1 Euro.

7.3. У разі, коли дія зазначених вище обставин триває більше 15 днів, кожна із Сторін має право на розірвання Договору та/або перегляд його умов і не несе відповідальності за таке розірвання за умови, що вона повідомить про це іншу Сторону не пізніше, ніж за 10 днів до розірвання.

8. RESPONSABILITATEA PĂRȚILOR

8.1. Якщо «ВАНЗАТОРУ» не було доставлено «ПРОДУКТУ» в термін, зазначений в п. 4.3. даного Договору, ця сторона зобов'язана відшкодувати «ПОКУПЦЮ» пеню в розмірі 0,1% від вартості «ПРОДУКТУ» за кожний день затримки.

8.2. У разі порушення умов доставки «ПРОДУКТУ» або строків доставки неякісного «ПРОДУКТУ» в термін більше 15 календарних днів «ПОКУПЕЦЬ» має право відмовитися від поставки оплаченої партії «ПРОДУКТУ». В такому випадку «ВАНЗАТОРУ» зобов'язаний відшкодувати «ПОКУПЦЮ» збитки шляхом перерахування на розрахунковий рахунок останнього суму авансового платежу, не пізніше 5 (п'яти) календарних днів з дня здійснення «ПОКУПЦЕМ» авансового платежу та у цей же строк сплатити «ПОКУПЦЮ» штраф у розмірі 20% вартості оплаченої партії.

8.3. У разі, коли «ВАНЗАТОРУ» не було доставлено «ПРОДУКТУ» в термін, зазначений в п. 4.5. даного Договору, «ПОКУПЕЦЬ» має право відмовитися від приймання Товару, без сплати будь-яких штрафних санкцій, «ВАНЗАТОРУ» в даному випадку зобов'язується повернути авансовий платіж не пізніше 30 календарних днів з дня перерахування «ПОКУПЦЕМ» авансового платежу, з урахуванням усіх комісій.

9. ARBITRAJ

9.1. Партії конвенують, що всі спори, які виникають з виконання зобов'язань, які виникають з умов об'єкта, який є предметом контролю сторін, розглядаються шляхом переговорів.

9.2. У разі, коли проблеми не можуть бути розв'язані шляхом переговорів, будь-яка із сторін має право звернутися до компетентного суду за місцем знаходження

закриття залізниць і будь-яких інших обставин, які знаходяться поза сферою контролю сторін. Сторони звільняються від виконання своїх зобов'язань на час дії зазначених обставин.

7.2. Сторони домовились, що до форс-обставин, які не залежать від волі Сторін відноситься зміна курсу валют (євро) в комерційному банку Покупця, що вказаний в даному контракті, більше ніж на 20%, від курсу, що діє на момент укладання даного Контракту, а саме – 36,88грн за 1 Євро.

7.3. У разі, коли дія зазначених вище обставин триває більше 15 днів, кожна із Сторін має право на розірвання Договору та/або перегляд його умов і не несе відповідальності за таке розірвання за умови, що вона повідомить про це іншу Сторону не пізніше, ніж за 10 днів до розірвання.

8. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

8.1. У разі, якщо «ПРОДАВЕЦЬ» не поставив «ТОВАР» в термін, зазначений в п. 4.3. даного Договору, або не замінив неякісний «ТОВАР» в термін, зазначений в п. 6.3. даного Договору, він зобов'язаний сплатити «ПОКУПЦЮ» пеню в розмірі 0,1% від вартості «ТОВАРУ», зазначеного в заявці або претензії «ПОКУПЦІ», за кожен день непоставки.

8.2. У разі порушення строків поставки «ТОВАРУ» або строків заміни неякісного «ТОВАРУ» в термін більше 15 календарних днів «ПОКУПЕЦЬ» має право відмовитися від поставки оплаченої партії «ТОВАРУ». В такому випадку «ПРОДАВЕЦЬ» зобов'язаний відшкодувати «ПОКУПЦЮ» збитки шляхом перерахування на розрахунковий рахунок останнього суму авансового платежу, не пізніше 5 (п'яти) календарних днів з дня здійснення «ПОКУПЦЕМ» авансового платежу та у цей же строк сплатити «ПОКУПЦЮ» штраф у розмірі 20% вартості оплаченої партії.

8.3. У разі невиконання «ПРОДАВЦЕМ» умов п. 4.5. даного Договору, «ПОКУПЕЦЬ» має право відмовитися від приймання Товару, без сплати будь-яких штрафних санкцій, «ПРОДАВЕЦЬ» в даному випадку зобов'язується повернути авансовий платіж не пізніше 30 календарних днів з дня перерахування «ПОКУПЦЕМ» авансового платежу, з урахуванням усіх комісій.

9. АРБІТРАЖ

9.1. Сторони вирішують між собою всі спори і розбіжності щодо цього Контракту шляхом переговорів.

9.2. У разі невирішення питань шляхом переговорів будь-яка із сторін має право звернутися до компетентного суду за місцем знаходження

regulile de procedură sunt guvernate de regulile părţii reclamantului.

10. ALTE CONDIȚII

10.1. Prezentul Contract intră în vigoare din momentul semnării lui de către Părţi şi este valabil până la 31.12.2025

10.2. După semnarea prezentului Contract, toate negocierile care au avut loc anterior şi corespondenţa în legătură cu acesta îşi vor înceta valabilitatea.

10.3. Niciuna dintre părţi nu poate rezilia unilateral prezentul contract dacă are o obligaţie restante faţă de cealaltă parte.

10.4. Toate completările la prezentul Contract, precum şi alte anexe, fac parte integrantă din acesta şi au forţă juridică dacă sunt făcute în scris şi semnate de ambele părţi.

10.5. Contractul şi conţinutul acestuia, precum şi toate completările la acesta sunt documente confidenţiale.

10.6. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte.

10.7. Părţile vor accepta drept fax copii valide ale documentelor legate de executarea prezentului Contract înaintea de a le înlocui cu originale.

10.8. Prezentul Contract se încheie în limbile ucraineană şi română în două exemplare, câte unul pentru fiecare dintre părţi, toate exemplarele având aceeaşi forţă juridică.

10.9. Părţile au convenit că, în cazul în care există discrepanţe între textele prezentate în limbile ucrainene şi română ale prezentului contract, textul contractului prezentat în limba ucraineană este decisiv.

11. ADRESE JURIDICE, POSTALE ŞIRECHIZITELOR BANCARE ALE PĂRȚILOR

VÂNZĂTOR

«ADEN - TRANSEXIM» S.R.L.

MD - 2001 or. Chişinău, str. Bălănescu-38/2.

BC „MOLDOVA-AGROINBANK” S.A.,

Chisinau 14 Branch Chisinau Moldova

SWIFT CODE AGRNMD2X

IBAN MD29AG000000022513517894

cod fiscal 1003600108669

cod TVA 0605163

Director A. Tkachenko



Позивача. Мова та регламент судочинства регламентується правилами сторони Позивача.

10. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

10.1. Дійсний Контракт набирає законної сили з моменту підписання його Сторонами та діє до 31.12.2025 року.

10.2. Після підписання цього Контракту всі переговори, які відбулися раніше і листування у зв'язку з ним втрачають силу.

10.3. Жодна із Сторін не може в односторонньому порядку припинити дію цього Контракту, якщо за нею залишилися невиконані зобов'язання перед іншою Стороною.

10.4. Всі доповнення до цього Контракту, а також інші додатки, є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу, якщо зроблені в письмовій формі і підписані обома Сторонами.

10.5. Контракт і його зміст, а також усі доповнення до нього є конфіденційними документами.

10.6. Дійсний Контракт складено в двох примірниках, по одному примірнику для кожної Сторони.

10.7. Сторони визнають дійсними факсимільні копії документів, пов'язаних з виконанням цього Контракту, до заміни їх на оригінали.

10.8. Цей Контракт укладено українською та румунською мовами в двох примірниках по одному для кожної із Сторін, всі примірники мають однакову юридичну силу.

10.9. Сторони домовились, що у випадку, якщо між текстами, викладеними українською та румунською мовами даного контракту є розбіжності, - вирішальним є текст контракту, що викладений українською.

11. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ, ПОШТОВІ І ПЛАТІЖНІ РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ПРОДАВЕЦЬ

ADEN - TRANSEXIM S.R.L.

MD - 2001 або. Кишинёв, о.Беленеску-38/2.

BC MOLDOVA-AGROINBANK S.A.,

Кишинёвське відділення 14 Кишинёв Молдова

SWIFT-КОД AGRNMD2X

IBANMD29AG000000022513517894

податковий код 1003600108669

Код ПДВ 0605163

Директор



CONTRACT № 16 /12-2024
Chişinău 16 decembrie 2024

КОНТРАКТ №16/12-2024
м. Кишинів 16 грудня 2024 р.

CUMPĂRĂTOR:

LTD «AQUAMATRIX»

50019., g. Krivoi Rog, str. of the 129th territorial defense
brigade, 126

p/p IBAN: UA973071230000026000011938511(EUR)

PJSC "BANK VOSTOK",

Kursantska street 24, Dnipro, 49051, Ukraine

SWIFT code: ACJCUA2N

Raiffeisen Bank International AG

VIENNA, AUSTRIA

SWIFT code: RZBAATWW

Director I.Molchanov



ПОКУПЕЦЬ:

ТОВ «АКВАМАТРИКС»

50019, м. Кривий Ріг, вул.129-ої бригади
територіальної оборони, 126

p/p IBAN: UA973071230000026000011938511(EUR)

PJSC "BANK VOSTOK",

Kursantska street 24, Dnipro, 49051, Ukraine

SWIFT code: ACJCUA2N

Raiffeisen Bank International AG

VIENNA, AUSTRIA

SWIFT code: RZBAATWW

Директор Молчанов І.В.



ADEN – TRANSEXIM» S.R.L., Chişinău, Republica Moldova, denumit în continuare «**VÂNZĂTOR**», reprezentat de directorul Tkachenko Alexei, care acţionează în baza Statutului, înregistrat la Camera de Înregistrare al Ministerului Justiţiei Nr.1003600108669 din 03.09.2001, pe de o parte «**MODERN ECOLOGICAL TECHNOLOGIES» LIMITED LIABILITY COMPANY (MET LLC)**, reprezentat de directorul Parasii D.S., care acţionează în baza Statutului, denumit în continuare «**CUMPĂRĂTOR**», au încheiat prezentul Contract după cum urmează:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Vânzătorul vinde, iar Cumpărătorul achiziţionează bunuri - produse chimice (denumite în continuare Bunuri). Denumirea Bunurilor furnizate în baza prezentului Contract este stabilită în Anexele la fiecare livrare individuală, care fac parte integrantă din prezentul Contract.

2. CANTITATEA ŞI CALITATEA „PRODUSULUI»

2.1. Cantitatea de Bunuri furnizate în cadrul prezentului Contract este determinată în Anexele pentru fiecare livrare individuală.

2.2. Calitatea „BUNURILOR” furnizate de „VÂNZĂTOR” trebuie să respecte certificatul de calitate emis de producător, precum şi certificatul de igienă emis de Ministerul Sănătăţii al Republicii Moldova.

2.3. Acceptarea bunurilor pentru verificarea calităţii se efectuează în conformitate cu QAS 02.005 Metodologia de control al calităţii hipocloritului de sodiu, care face parte integrantă din contract.

3. TERMENII ŞI CONDIȚIILE DE LIVRARE

3.1. Livrarea «PRODUSULUI» se realizează pe baza unei cereri scrise emise de către «CUMPĂRĂTOR», în care se va indica denumirea şi cantitatea «PRODUSULUI».

3.2. În temeiul prezentului Contract, «VÂNZĂTORUL» expediază «PRODUSUL» în condiţiile de livrare a DAP CERNĂUȚI, Incoterms 2020.

Proprietatea şi toate riscurile de la Vânzător către Cumpărător sunt transferate în conformitate cu termenii de livrare specificaţi de Părţi în prezentul Contract.

3.3. «PRODUSUL» se livrează pe cale auto într-un container specializat (cantitatea 18-23 tone) destinat pentru transportarea «Hipoclorit de Sodiu».

3.4. Termenul de înregistrare oficială a documentelor referitoare la «PRODUSUL» importat pe teritoriul Ucrainei (vămuire) şi descărcarea vehiculelor cu care a fost importat «PRODUSUL» nu trebuie să depăşească 48 (patruzeci şi opt) de ore. În cazul depăşirii acestui termen din vina „CUMPĂRĂTORULUI”, acesta din urmă plăteşte „VÂNZĂTORULUI” 100 (o sută) EUR pentru fiecare zi, cu excepţia cazului în care astfel de acţiuni sunt cauzate de forţă majoră, aşa cum este definită în secţiunea 7 din acest Contract.

3.5. «VÂNZĂTORUL» este obligat prin fax şi (sau) e-mail să notifice «CUMPĂRĂTORULUI» despre faptul

«**ADEN - TRANSEXIM» S.R.L.**, м. Кишинів, Республіка Молдова, іменованій надалі «**ПРОДАВЕЦЬ**», в особі директора Ткаченко Олексія, що діє на підставі Статуту, зареєстрованого РП при МЮ за №.1003600108669 від 03.09.2001, з однієї сторони, і «**СУЧАСНІ ЕКОЛОГІЧНІ ТЕХНОЛОГІЇ» ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ (ТОВ «СЕТ»)**, в особі директора Парасія Д.С., діючого на підставі Статуту, іменованій надалі «**ПОКУПЕЦЬ**», з іншої сторони, уклали цей Контракт про наступне:

1. ПРЕДМЕТ КОНТРАКТУ

1.1. Продавець продає, а Покупець купує товар - хімічну продукцію (надалі Товар). Найменування Товару, що постачається за цим Контрактом, визначається у Додатках на кожну окрему поставку, які є невід'ємною частиною цього Контракту.

2. КІЛЬКІСТЬ І ЯКІСТЬ ТОВАРУ

2.1. Кількість Товару, що постачається за цим Контрактом, визначається у Додатках на кожну окрему поставку.

2.2. Якість «ТОВАРУ», що поставляється «ПРОДАВЦЕМ», має відповідати сертифікату якості, що видається виробником, а також гігієнічним сертифікатом, виданим Міністерством охорони здоров'я Республіки Молдова.

2.3. Приймання товару за якістю здійснюється за КЯС 02.005 Методика контролю якості гіпохлориту натрію, яка є невід'ємною частиною договору.

3. УМОВИ І ТЕРМІНИ ПОСТАВКИ

3.1. Поставка «ТОВАРУ» здійснюється на підставі письмової заявки «ПОКУПЦЯ», в якій вказується найменування і кількість «ТОВАРУ».

3.2. За цим Контрактом «ПРОДАВЕЦЬ» відвантажує «ТОВАР» на умовах поставки DAP Чернівці Incoterms 2020.

Право власності та всі ризики від Продавця до Покупця переходять відповідно до умов поставки, що визначені Сторонами даним Контрактом.

3.3. «ТОВАР» поставляється автомобільним транспортом в спеціалізованому контейнері (18-23 тонн), призначеному для транспортування гіпохлориту натрію.

3.4. Термін офіційного оформлення документів щодо ввезеного на територію України «ТОВАРУ» (розмитнення) і розвантаження автотранспорту, на якому ввезений «ТОВАР», не повинен перевищувати 48 (сорок вісім) годин. У разі перевищення даного терміну з вини «ПОКУПЦЯ», останній оплачує «ПРОДАВЦЕВІ» по 100 (сто) EUR за наступну добу, виключення якщо такі дії спричинені форс-мажорними обставинами, що визначені у розділі 7 даного Контакт.

3.5. «ПРОДАВЕЦЬ» зобов'язаний засобами факсимільного зв'язку і (або) електронною поштою сповістити «ПОКУПЦЯ» про факт завантаження

că a încărcat «PRODUSUL» în cel mai scurt termen, comunicand următoarele: data încărcării, marca vehiculului şi numărul de înmatriculare, numărul documentului de expediere, denumirea şi cantitatea «PRODUSULUI» ce se livrează.

3.6 Termenul de livrare a mărfurilor către teritoriul vamal al Ucrainei nu este mai mare de 180 de zile calendaristice din momentul plăţii în avans de către Cumpărător.

4. PREȚ, PROCEDURĂ DE PLATĂ, TERMENI DE LIVRARE

4.1. Moneda Contractului este moneda europeană, EUR.

4.2. Prețul unitar al Bunurilor sunt discutate în Anexele la Contract pentru fiecare livrare.

Partile convin ca pretul produsului nu poate fi revăzut în sens crescător pentru marfa care a fost achitată.

4.3. Plata pentru «PRODUS» se face sub formă non-numerar, în baza facturii emise de «VÂNZĂTOR», prin transfer bancar direct în contul de decontare al «VÂNZĂTORULUI». Data livrării este stipulată în Anexa la Contract. Costurile de transport sunt suportate de «VÂNZĂTOR».

4.4. Cumpărătorul plătește Bunurile în baza Anexelor la Contract.

4.5. Pentru fiecare livrarea a Produsului, «PRODUCATORUL» va anexa următoarele documente către «CUMPĂRĂTOR»:

- factura fiscală;
- certificat de calitate;
- certificat de igienă eliberat de Ministerul Sănătății al Republicii Moldova;
- EUR.1;
- declarație de export.

5. SUMA TOTALĂ A CONTRACTULUI

5.1. Valoarea totală a Contractului este determinată de cantitatea de Bunuri livrate în baza Contractului, în conformitate cu Anexele, care fac parte integrantă din prezentul Contract.

6. ACCEPTAREA MARFURILOR, RECLAMĂRI

6.1. O reclamație privind cantitatea produselor livrate poate fi depusă de către Cumpărător în termen de 10 zile calendaristice de la data livrării. O reclamație privind calitatea poate fi depusă în termenul de valabilitate al mărfurilor specificat în specificațiile tehnice (anexele la contract) sau în certificatul de calitate, în cazul neconformității calității mărfurilor livrate cu caracteristicile specificate în Certificatul de Calitate emis de Vânzător.

6.2. La primirea unei reclamații, Vânzătorul are dreptul, în termen de 10 (zece) zile de la notificare, să trimită reprezentantul său autorizat pentru a semna un act privind defectele identificate ale Mărfurilor în ceea ce privește cantitatea și/sau calitatea. În cazul în care Vânzătorul nu își trimite reprezentantul și nu există instrucțiuni din partea Vânzătorului cu privire la dreptul Cumpărătorului de a întocmi unilateral actul menționat, Cumpărătorul va întocmi un act privind defectele identificate ale

«ТОВАРУ» в найкоротші терміни, повідомивши наступні дані: дату завантаження, найменування транспортного засобу і його номерні знаки, номер товаросупровідного документа, найменування і вагу «ТОВАРУ», що перевозиться.

3.6 Строки поставку товара на митну територію України складають не більше ніж 180 календарних днів з моменту здійснення передоплати Покупцем

4. ЦІНА, ПОРЯДОК ВЗАЄМОРОЗРАХУНКІВ, ТЕРМІНИ ПОСТАВКИ

4.1. Валютою Контракту є Європейська валюта, EUR.

4.2. Ціна одиниці Товару обговорюються в Додатках до Контракту на кожну поставку.

Сторони погоди, що за вже оплачену партію товару, ціна не підлягає зміні у бік збільшення.

4.3. Оплата «ТОВАРУ» проводиться в безготівковій формі на підставі виставленого рахунку «ПРОДАВЦЯ», прямим банківським переказом грошових коштів на розрахунковий рахунок «ПРОДАВЦЯ». Термін поставки обумовлюється Додатком до Контракту. Транспортні витрати здійснюються за рахунок «ПРОДАВЦЯ».

4.4. Покупець здійснює оплату Товару на підставі Додатків до Контракту.

4.5. До товару «ПРОДАВЕЦЬ» додає для «ПОКУПЦЯ» комплект наступних документів:

- рахунок-фактура;
- сертифікат якості;
- гігієнічний сертифікат, виданий Міністерством охорони здоров'я Республіки Молдова;
- EUR.1;
- експортну декларацію.

5. ЗАГАЛЬНА СУМА КОНТРАКТУ

5.1. Загальна сума Контракту визначається сумою поставленого в рамках Контракту Товару згідно з Додатками, які є невід'ємною частиною цього Контракту.

6. ПРИЙОМ ТОВАРУ, ПРЕТЕНЗІЇ

6.1. Рекламация щодо кількості продукції, що поставляється, може бути пред'явлена Покупцем протягом 10 календарних днів від дати поставки. Рекламация щодо якості може бути пред'явлена протягом терміну придатності товару, зазначеного в технічній специфікації (додаткам до договору) або сертифікаті якості, у разі невідповідності якості товару, що поставляється, характеристикам, зазначеним у Сертифікаті якості, виданому Продавцем.

6.2. При отриманні рекламції Продавець протягом 10 (десяти) днів після повідомлення має право направити свого повноважного представника для підписання акта про виявлені недоліки Товару за кількістю та/або якістю. У разі не направлення Продавцем свого представника та відсутності інструкцій Продавця про право Покупця скласти зазначений акт в односторонньому порядку, Покупець складає акт про виявлені недоліки Товару за кількістю та/або якістю.

Mărfurilor în ceea ce priveşte cantitatea şi/sau calitatea. Actul întocmit astfel va fi trimis Vânzătorului pentru semnare prin fax, iar apoi originalul prin poştă. Vânzătorul va semna actul în termen de 5 (cinci) zile de la data primirii şi îl va trimite Cumpărătorului prin fax, iar originalul prin poştă.

6.3. În cazul unei reclamaţii privind calitatea Bunurilor livrate, răspunderea Vânzătorului se limitează la costul Bunurilor a căror calitate nu respectă termenii prezentului Contract, costurile suportate de Cumpărător în timpul transportului Bunurilor (către depozitul Cumpărătorului etc.), costurile Cumpărătorului pentru vămuirea Bunurilor.

6.4. În cazul acceptării unei reclamaţii privind neconformitatea calităţii Bunurilor livrate cu caracteristicile specificate în fişa tehnică emisă de Vânzător, Vânzătorul şi Cumpărătorul vor conveni asupra metodei de compensare pentru Bunurile de calitate slabă.

7. CIRCUMSTANŢE DE FORŢĂ MAJORĂ

7.1. Părţile au convenit că, în caz de forţă majoră (acţiuni de forţă majoră care nu depind de voinţa părţilor), şi anume: război, ostilităţi, blocadă, embargo, sancţiuni internaţionale, restricţii valutare, acţiuni ale statelor care fac imposibilă părţile să-şi îndeplinească obligaţiile, incendiile, inundaţiile, alte calamităţi naturale sau evenimente naturale sezoniere, precum şi închiderea căilor ferate şi orice alte circumstanţe care sunt dincolo de controlul părţilor, părţile sunt absolvite de îndeplinirea obligaţiilor lor pe durata circumstanţelor specificate.

7.2. În cazul în care acţiunea acestor circumstanţe durează mai mult de 60 de zile, fiecare dintre părţi are dreptul de a rezilia contractul şi nu este responsabilă pentru o astfel de reziliere, cu condiţia să notifice cealaltă parte cu privire la aceasta cu cel mult 15 zile înainte de reziliere.

8. RESPONSABILITATEA PĂRŢILOR

8.1. Dacă «VÂNZĂTORUL» nu a livrat «PRODUSUL» în perioada specificată în clauza 4.3. din prezentul Contract, si/ sau nu va fi livrata marfa, acesta este obligat să plătească «CUMPĂRĂTORULUI» o penalitate în cuantum de 0,1% din valoarea «PRODUSULUI» specificate în Cererea «CUMPĂRĂTORULUI» pentru fiecare zi de ne-livrare si/sau nelivrare.

8.2. În cazul în care Bunurile nu sunt livrate în termen de 15 zile calendaristice, «VÂNZĂTORUL» este obligat să ramburseze «CUMPĂRĂTORULUI» pierderile prin transferarea plăţii în avans în contul acestuia din urmă, nu mai târziu de 30 de zile calendaristice de la data când «CUMPĂRĂTORUL» a efectuat plata în avans, suportând toate comisioanele aferente si indeplinesc obligatia de a livra marfa.

8.3. În cazul în care «VÂNZĂTORUL» nu respectă condiţiile clauzei 4.5. din acest Contract, «CUMPĂRĂTORUL» are dreptul de a refuza acceptarea Produsului, fără a plăti careva penalităţi. «VÂNZĂTORUL» în acest caz se angajează să restituie

Складений таким чином акт надсилається Продавцю для підписання факсом, а далі оригінал поштою. Продавець протягом 5 (п'яти) днів з моменту отримання підписує акт та надсилає Покупцеві факсом, а оригінал – поштою.

6.3. У разі рекламації щодо якості поставленого Товару відповідальність Продавця обмежується вартістю Товару, якість якого не відповідає умовам цього Контракту, витратами, які поніс Покупець при перевезенні Товару (до складу покупця тощо), витратами Покупця на митне очищення Товару

6.4. У разі прийняття рекламації / претензії щодо невідповідності якості товару, що поставляється, характеристикам, зазначеним у аркуші технічних даних, виданих Продавцем, Продавець і Покупець домовляються про спосіб компенсації неякісного Товару.

7. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

7.1. Сторони погодилися, що в разі виникнення форс-мажорних обставин (дії непереборної сили, які не залежать від волі Сторін), а саме: війни, військових дій, блокади, ембарго, міжнародних санкцій, валютних обмежень, дій держав, які унеможливають виконання Сторонами своїх зобов'язань, пожеж, повеней, іншого стихійного лиха чи сезонних природних явищ, а також закриття залізниць і будь-яких інших обставин, які знаходяться поза сферою контролю сторін. Сторони звільняються від виконання своїх зобов'язань на час дії зазначених обставин.

7.2. У разі, коли дія зазначених обставин триває більше 60 днів, кожна із Сторін має право на розірвання Договору і не несе відповідальності за таке розірвання за умови, що вона повідомить про це іншу Сторону не пізніше, ніж за 15 днів до розірвання.

8. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

8.1. У разі, якщо «ПРОДАВЕЦЬ» не поставив «ТОВАР» в термін, зазначений в п. 4.3. даного Договору та/або не до поставив товар, він зобов'язаний сплатити «ПОКУПЦЕВІ» пеню в розмірі 0,1% від вартості «ТОВАРУ», зазначеного в заявці «ПОКУПЦЯ» за кожен день непоставки та/або недопоставки.

8.2. У разі не поставки «ТОВАРУ» в термін більше 15 календарних днів «ПРОДАВЕЦЬ» зобов'язаний відшкодувати «ПОКУПЦЕВІ» збитки шляхом перерахування на розрахунковий рахунок останнього суму авансового платежу, не пізніше 30 календарних днів з дня здійснення «ПОКУПЦЕМ» авансового платежу, з урахуванням усіх комісій та виконати зобов'язання по поставці товару.

8.3. У разі невиконання «ПРОДАВЦЕМ» умов п. 4.5. даного Договору, «ПОКУПЕЦЬ» має право відмовитися від приймання Товару, без сплати будь-яких штрафних санкцій, «ПРОДАВЕЦЬ» в даному випадку зобов'язується повернути авансовий платіж не пізніше 30 календарних днів з дня перерахування

plata în avans, nu mai târziu de 30 de zile calendaristice de la data efectuării transferului în avans de către «CUMPĂRĂTOR» plății în avans, suportând toate comisioanele aferente.

8.4. În cazul neîndeplinirii nerezonabile de către Vânzător a condițiilor clauzei 6.3. Contract, „CUMPĂRĂTORUL” are dreptul de a refuza acceptarea Bunurilor fără plata vreunei penalități, „VÂNZĂTORUL” în acest caz se obligă să returneze avansul în cel mult 30 de zile calendaristice de la data transferului avansului „CUMPĂRĂTORUL”, inclusiv toate comisioanele.

8.5. În cazul livrării de bunuri care nu respectă certificatul de calitate al producătorului sau cerințele tehnice specificate în anexele la contract, Furnizorul va plăti Cumpărătorului o amendă în valoare de 20% din costul lotului de bunuri de calitate inferioară.

8.6. În cazul refuzului Furnizorului de a plăti amenda, Cumpărătorul are dreptul de a reduce plata pentru lotul de bunuri livrat cu valoarea amenzii. Într-un astfel de caz, Furnizorul nu va avea dreptul de a solicita plata penalităților pentru încălcarea termenului de plată.

9. ARBITRAJ

9.1. Părțile vor rezolva între ele toate disputele și dezacordurile referitoare la prezentul contract prin negocieri.

9.2. Dacă problemele nu sunt rezolvate prin negocieri, oricare dintre părți are dreptul să sesizeze litigiul spre examinare și soluționare finală la Curtea de Arbitraj Comercial Internațional de la Camera de Comerț și Industrie din Ucraina. Părțile sunt de acord că, în procesul de examinare și soluționare a litigiului, se aplică Regulile Curții de Arbitraj Comercial Internațional de la Camera de Comerț și Industrie din Ucraina. Legea care guvernează acest contract și orice relație juridică asociată acestuia este legea materială și procedurală a Ucrainei. Locul reuniunii Curții de Arbitraj este Kievul.

10. ALTE CONDIȚII

10.1. Prezentul contract intră în vigoare de la 06.08.2025 și este valabil până la 31.12.2025.

10.2. După semnarea acestui Contract, toate negocierile anterioare și corespondența în legătură cu acesta devin nevalabile.

10.3. Nici una dintre părți nu poate rezilia unilateral acest contract dacă are obligații neîndeplinite față de cealaltă parte.

10.4. Toate completările la acest Contract, precum și alte anexe, fac parte integrantă din acesta și sunt obligatorii din punct de vedere juridic dacă sunt făcute în scris și semnate de ambele părți.

10.5. Contractul și conținutul acestuia, precum și toate completările la acesta, sunt documente confidențiale.

10.6. Prezentul contract este întocmit în două exemplare, câte un exemplar pentru fie care parte.

10.7. Părțile recunosc că fiind valabile copii faximile ale documentelor legate de executarea prezentului contract cu schimbul ulterior de originale.

«ПОКУПЦЕМ» авансового платежу, з урахуванням усіх комісій.

8.4. У разі необґрунтованого невиконання Продавцем умов п.6.3. Контракту, «ПОКУПЕЦЬ» має право відмовитися від приймання Товару, без сплати будь-яких штрафних санкцій, «ПРОДАВЕЦЬ» в даному випадку зобов'язується повернути авансовий платіж не пізніше 30 календарних днів з дня перерахування «ПОКУПЦЕМ» авансового платежу, з урахуванням усіх комісій.

8.5. У разі поставки товару, що не відповідає сертифікату якості виробника або технічним вимогам вказаним в додатках до договору Постачальник сплачує Покупцю штраф у розмірі 20% вартості неякісної партії товару.

8.6. У разі відмови Постачальника сплачувати штраф, Покупець має право зменшити оплату за поставлену партію товару на суму штрафу. В такому разі Постачальник не має права вимагати сплати штрафних санкцій за порушення строку оплати.

9. АРБІТРАЖ

9.1. Сторони вирішують між собою всі спори і розбіжності щодо цього Контракту шляхом переговорів.

9.2. У разі не вирішення питань шляхом переговорів будь-яка із сторін має право передати спір для розгляду і остаточного його вирішення у Міжнародний комерційний арбітражний суд при Торгово-промисловій палаті України. Сторони згодні з тим, що в процесі розгляду і вирішення спору застосовується Регламент Міжнародного комерційного арбітражного суду при Торгово-промисловій палаті України. Правом, що регулює цей Контракт і будь-які правовідносини, пов'язані з ним, є матеріальне і процесуальне право України. Місце проведення засідання Арбітражного суду м. Київ.

10. ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

10.1. Дійсний Контракт набирає законної сили з 06.08.2025 року та діє до 31.12.2025 року.

10.2. Після підписання цього Контракту всі переговори, які відбулися раніше і листування у зв'язку з ним втрачають силу.

10.3. Жодна із Сторін не може в односторонньому порядку припинити дію цього Контракту, якщо за нею залишилися невиконані зобов'язання перед іншою Стороною.

10.4. Всі доповнення до цього Контракту, а також інші додатки, є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу, якщо зроблені в письмовій формі і підписані обома Сторонами.

10.5. Контракт і його зміст, а також усі доповнення до нього є конфіденційними документами.

10.6. Дійсний Контракт складено в двох примірниках, по одному примірнику для кожної Сторони.

CONTRACT № 06/08
Chişinău
« 06 » august 2025

КОНТРАКТ № 06/08
м. Кишинів
« 06 » серпня 2025 р.

10.7. Сторони визнають дійсними факсимільні копії документів, пов'язаних з виконанням цього Контракту, з подальшим обміном оригіналами.

**11. ADRESE JURIDICE, POSTALE ŞI RECHIZITE
BANCARE ALE PĂRŢILOR**

CUMPĂRĂTOR

«ADEN - TRANSEXIM» S.R.L.

MD – 2001, or. Chişinău,
str. Bălănescu - 38/2, Moldova.
BC „MOLDOVA-AGROINBANK” S.A.,
Chisinau 14 Branch Chisinau Moldova
SWIFT CODE AGRNMD2X
IBAN MD29AG000000022513517894
cod fiscal 1003600108669
cod TVA 0605163

Director
S.R.L. „ADEN-TRANSEXIM”
Tkacenko Alexei



**11. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ, ПОШТОВІ І ПЛАТІЖНІ
РЕКВІЗИТИ СТОРІН**

ПОКУПЕЦЬ

MET LLC

58013, Ukraine, Chernivtsi region, Chernivtsi,
Rivnenska st., 5a, apt. 183-14
EDRPOU code 44452757
e-mail: tov.set.cv@gmail.com
TEL: +38068 517 53 15
Bank details:
IBAN Code UA083005280000026008000025023
Bank name: OTP BANK JSC
43 Zhylyanska str., Kyiv-33, Ukraine, 01033
SWIFT code OTPVUAUK

Director
MET LLC
Parasii D.S.



Anexă No.1 TO CONTRACT No. 06/08 dated 06.08.2025		Додаток №1 ДО КОНТРАКТУ № 06/08 від 06.08.2025		
Chişinău06.08.2025		Кишинів06.08.2025		
«ADEN – TRANSEXIM» S.R.L., Chişinău, Republica Moldova, denumit în continuare «VÂNZĂTOR», reprezentat de directorul Tkacenko Alexei, care acţionează în baza Statutului, înregistrat la Camera de Înregistrare al Ministerului Justiţiei Nr.1003600108669 din 03.09.2001, pe de o parte		«ADEN - TRANSEXIM» S.R.L., м. Кишинів, Республіка Молдова, іменованій надалі «ПРОДАВЕЦЬ», в особі директора Ткаченко Олексія, що діє на підставі Статуту, зареєстрованого РП при МІО за Nr.1003600108669 від 03.09.2001, з однієї сторони, і		
«MODERN ECOLOGICAL TECHNOLOGIES» LIMITED LIABILITY COMPANY (MET LLC), reprezentat de directorul Parasii D.S., care acţionează în baza Statutului, denumit în continuare «CUMPĂRĂTOR», au încheiat		«СУЧАСНІ ЕКОЛОГІЧНІ ТЕХНОЛОГІЇ» ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ (ТОВ «СЕТ»), в особі директора Парасія Д.С., діючого на підставі Статуту, іменованій надалі «ПОКУПЕЦЬ», з іншого боку,		
au încheiat prezenta anexă cu privire la următoarele:		уклали цей Додаток про наступне:		
Cumpărătorul se angajează să cumpere, iar Vânzătorul se angajează să livreze:		Покупець зобов'язується купити, а Продавець зобов'язується поставити:		
No.	Descriere produs / Опис товару	Număr / Кількість, МТ	Preţ / Ціна (EUR /MT)	Suma / Сума (EUR)
1.	Hipoclorit de Sodiu marca „A”/ гіпохлорит натрію марки А Calitativ (caracteristici tehnice)/Якісні (технічні характеристики): 1) concentraţia masică a clorului activ, g/dm³, nu mai mică de 193/ концентрація активного хлору, г/дм³, не менше 193 2) Aspect - Lichid limpede sau ușor opalescent, cu o tentă gălbuie, fără sedimente/Зовнішній вигляд -Прозора або злегка опалесцентна рідина з жовтуватим відтінком, без осаду 3) Valoarea pH-ului (la 20 °C) - de la 11 la 13 /Значення pH (при 20 °C) - від 11 до 13 4) Fraţia masică a hidroxidului de sodiu (NaOH) g/dm³ – 10-20 Масова частка натрію гідроксиду (NaOH) г/дм³ – 10-20	23,00	415,00	9545,00
TOTAL / ВСЬОГО:		23,00		9545,00
1.1. Ambalaj: fără ambalaj 1.2. Termeni de livrare: DAP Cernăuți, Ukraina (Incoterms 2020) 1.3. Expeditor: ADEN – TRANSEXIM» S.R.L., Chişinău, Republica Moldova		1.1. Упаковка: без пакування 1.2. Умови поставки: DAP Чернівці, Україна (Інкотермс 2020) 1.3. Відправник вантажу: «ADEN - TRANSEXIM» S.R.L., м. Кишинів, Республіка Молдова		

1.4. Plată: în termen de una până la două zile de la data acceptării mărfurilor pentru verificarea calităţii. Cumpărătorul verifică calitatea mărfurilor în termen de 2 zile de la data livrării acestora.

1.5. Timp de livrare: 1-3 zile de la confirmarea comenzii.

1.6. Instrucţiuni de plată

Plăţile se efectuează în euro în contul Vânzătorului folosind următoarele detalii:

BC „MOLDOVA-AGROINBANK” S.A.,

Chisinau 14 Branch Chisinau Moldova

SWIFT CODE AGRNMD2X

IBAN MD29AG000000022513517894

cod fiscal 1003600108669

cod TVA 0605163

1.4. Оплата: протягом одного-два дня з дати прийняття товару за якістю. Покупець перевіряє якість товару протягом 2 днів з дати поставки товару.

1.5. Термін поставки: 1-3 днів після підтвердження замовлення.

1.6. Платіжна інструкція:

Платежі здійснюються у Євро на рахунок Продавця за такими реквізитами:

BC „MOLDOVA-AGROINBANK” S.A.,

Chisinau 14 Branch Chisinau Moldova

SWIFT CODE AGRNMD2X

IBAN MD29AG000000022513517894

cod fiscal 1003600108669

cod TVA 0605163

2. Celelalte prevederi ale Acordului rămân în vigoare şi neschimbate.

2. Інші положення Договору залишаються чинними і без змін.

ADRESE JURIDICE, POSTALE ŞI RECHIZITE
BANCARE ALE PĂRŢILOR

CUMPĂRĂTOR

«ADEN - TRANSEXIM» S.R.L.

MD – 2001, or. Chişinău,

str. Bălănescu - 38/2, Moldova.

BC „MOLDOVA-AGROINBANK” S.Ă.,

Chisinau 14 Branch Chisinau Moldova

SWIFT CODE AGRNMD2X

IBAN MD29AG000000022513517894

cod fiscal 1003600108669

cod TVA 0605163

Director

S.R.L. „ADEN-TRANSEXIM”

Tkacenko Alexei



ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ, ПОШТОВІ І ПЛАТІЖНІ
РЕКВІЗИТИ СТОРІН

ПОКУПЕЦЬ

MET LLC

58013, Ukraine, Chernivtsi region, Chernivtsi,

Rivnenska st., 5a, apt. 183-14

EDRPOU code 44452757

e-mail: tov.set.cv@gmail.com

TEL: +38068 517 53 15

Bank details:

IBAN Code UA083005280000026008000025023

Bank name: OTP BANK JSC

43 Zhylyanska str., Kyiv-33, Ukraine, 01033

SWIFT code OTPVUAUK

Director

MET LLC

Parasii D.S.

